

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
	II <i>Informācija</i>	
	EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA	
	Komisija	
2007/C 171/01	Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem — Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾	1
2007/C 171/02	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.4637 — Sachsenfonds Holding/East-merchant/Nikko Principal Investments) ⁽¹⁾	3
2007/C 171/03	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.4596 — Wärtsilä Technology/Hyundai Heavy Industries/JV) ⁽¹⁾	3
2007/C 171/04	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.4767 — Montagu/Unifeeder) ⁽¹⁾	4
2007/C 171/05	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.4661 — Mapfre/Cattolica/JV) ⁽¹⁾	4
	IV <i>Paziņojumi</i>	
	EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU PAZIŅOJUMI	
	Komisija	
2007/C 171/06	Euro maiņas kurss	5
2007/C 171/07	Migrējošo darba ņēmēju sociālās drošības administratīvā komisija	6
2007/C 171/08	Brīvdienas 2009. gadā	10

DALĪBVALSTU PAZIŅOJUMI

2007/C 171/09	Komisijas paziņojums saistībā ar Padomes Direktīvas 92/75/EEK īstenošanu par sadzīves tehnikas enerģijas un citu resursu patēriņa norādīšanu, izmantojot etiķetes un standarta informāciju par precēm īstenošanu ⁽¹⁾	11
---------------	---	----

V *Atzinumi un paziņojumi*

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

Eiropas Personāla atlases birojs (EPSO)

2007/C 171/10	Atklāts konkurss EPSO/AD/98/07	13
---------------	--------------------------------------	----

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZniecības POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Komisija

2007/C 171/11	Paziņojums par termiņa beigu pārskatīšanas uzsākšanu attiecībā uz kompensācijas pasākumiem, ko piemēro Indijas izcelsmes sulfanilskābes importam	14
2007/C 171/12	Paziņojums par termiņa beigu pārskatīšanas uzsākšanu attiecībā uz antidempinga pasākumiem, ko piemēro Ķīnas Tautas Republikas un Indijas izcelsmes sulfanilskābes importam	18

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Komisija

2007/C 171/13	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M. 4826 — Teck Cominco/Aur Resources) — Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	23
---------------	--	----

CITI TIESĪBU AKTI

Komisija

2007/C 171/14	Grozījuma pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību	24
---------------	--	----



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA

KOMISIJA

Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem**Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/C 171/01)

Lēmuma pieņemšanas datums	20.12.2006.
Atbalsta Nr.	NN 76/06
Dalībvalsts	Čehijas Republika
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Udělení třetí licence UMTS
Juridiskais pamats	Zákon č. 151/2000 Sb., o telekomunikacích a o změně dalších zákonů
Pasākuma veids	—
Mērķis	—
Atbalsta forma	—
Budžets	—
Atbalsta intensitāte	Pasākums nav uzskatāms par atbalstu
Atbalsta ilgums	—
Tautsaimniecības nozares	Pasts un telekomunikācijas
Piešķirējinstādes nosaukums un adrese	Český telekomunikační úřad
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums	25.5.2007.
Atbalsta Nr.	N 543/06
Dalībvalsts	Kipra
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Δημιουργία Ερευνητικού Κέντρου για θέματα Ενέργειας Περιβάλλοντος και Νερού/ Dimiourgia Erevnitikou Kentrou gia themata Energeias Perivallontos kai Nerou
Juridiskais pamats	Αποφάσεις του Υπουργικού Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 2006 και του Διοικητικού Συμβουλίου του Ιδρύματος Προώθησης Έρευνας (Συνεδρία αρ. 77 της 27ης Δεκεμβρίου 2005 και συνεδρία αρ. 80 της 26ης Απριλίου 2006)
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Pētniecība un attīstība
Atbalsta forma	Tiešā dotācija, Nodokļu priekšrocības, Citi līdzdalības veidi pamatkapitālā
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms: 40 milj CYP
Atbalsta intensitāte	Pasākums nav uzskatāms par atbalstu
Atbalsta ilgums	31.8.2007.-31.8.2013.
Tautsaimniecības nozares	—
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	Άγιοι Ομολογητές/Agioi Omologites 1683 Λευκωσία/1683 Lefkosia Κύπρος/Kypros
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta COMP/M.4637 — Sachsenfonds Holding/Eastmerchant/Nikko Principal Investments)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2007/C 171/02)

Komisija 2007. gada 17. jūlijā nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi angļu un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādas komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu;
- elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32007M4637. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta COMP/M.4596 — Wärtsilä Technology/Hyundai Heavy Industries/JV)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2007/C 171/03)

Komisija 2007. gada 13. jūnijā nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi angļu un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādas komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu;
- elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32007M4596. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta COMP/M.4767 — Montagu/Unifeeder)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2007/C 171/04)

Komisija 2007. gada 18. jūlijā nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi angļu un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādas komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu;
- elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32007M4767. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta COMP/M.4661 — Mapfre/Cattolica/JV)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2007/C 171/05)

Komisija 2007. gada 6. jūlijā nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi angļu un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādas komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu;
- elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32007M4661. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://eur-lex.europa.eu>)

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU
PAZIŅOJUMI

KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾**2007. gada 23. jūlijs**

(2007/C 171/06)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss
USD ASV dolārs	1,3821	RON Rumānijas leja	3,1279
JPY Japānas jēna	167,58	SKK Slovērijas krona	33,113
DKK Dānijas krona	7,4408	TRY Turcijas lira	1,7307
GBP Lielbritānijas mārciņa	0,67155	AUD Austrālijas dolārs	1,5645
SEK Zviedrijas krona	9,1855	CAD Kanādas dolārs	1,4436
CHF Šveices franks	1,6633	HKD Hongkongas dolārs	10,8096
ISK Islandes krona	82,38	NZD Jaunzēlandes dolārs	1,7229
NOK Norvēģijas krona	7,9120	SGD Singapūras dolārs	2,0844
BGN Bulgārijas leva	1,9558	KRW Dienvidkorejas vons	1 264,97
CYP Kipras mārciņa	0,5842	ZAR Dienvidāfrikas rands	9,4228
CZK Čehijas krona	28,192	CNY Ķīnas jauna renminbi	10,4514
EEK Igaunijas krona	15,6466	HRK Horvātijas kuna	7,2889
HUF Ungārijas forints	245,68	IDR Indonēzijas rūpija	12 539,10
LTL Lietuvas lits	3,4528	MYR Malaizijas ringits	4,7109
LVL Latvijas lats	0,6970	PHP Filipīnu peso	61,780
MTL Maltas lira	0,4293	RUB Krievijas rublis	35,0930
PLN Polijas zlots	3,7661	THB Taizemes bats	40,772

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

MIGRĒJOŠO DARBA ŅĒMĒJU SOCIĀLĀS DROŠĪBAS ADMINISTRATĪVĀ KOMISIJA

(2007/C 171/07)

Gada vidējās izmaksas nav ņemts vērā samazinājums par 20 %, kas paredzēts Padomes Regulas (EEK) Nr. 574/72 ⁽¹⁾ 94. panta 2. punktā un 95. panta 2. punktā.

Vidējās mēneša neto izmaksas ir samazinātas par 20 %.

PABALSTU NATŪRĀ VIDĒJĀS IZMAKSAS 2003. GADĀ ⁽²⁾

I. Regulas (EEK) Nr. 574/72 94. panta piemērošana

Summas, kas jāatlīdzina saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 1408/71 ⁽³⁾ 19. panta 2. punktu par 2003. gadā sniegtajiem pabalstiem natūrā ģimenes locekļiem, nosaka, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām:

	Gadā	Mēnesī (neto)
Itālija	1 941,03 EUR	129,40 EUR

II. Regulas (EEK) Nr. 574/72 95. panta piemērošana

Summas, kas jāatlīdzina saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 1408/71 28. un 28.a pantu par 2003. gadā natūrā sniegtajiem pabalstiem, nosaka, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām (no 2002. gada **tikai uz vienu cilvēku**):

	Gadā	Mēnesī (neto)
Itālija (uz vienu cilvēku)	2 326,44 EUR	155,10 EUR

PABALSTU NATŪRĀ VIDĒJĀS IZMAKSAS 2004. GADĀ ⁽⁴⁾

I. Regulas (EEK) Nr. 574/72 94. panta piemērošana

Summas, kas jāatlīdzina saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1408/71 19. panta 2. punktu par 2004. gadā sniegtajiem pabalstiem natūrā **ģimenes locekļiem**, nosaka, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām:

	Gadā	Mēnesī (neto)
Igaunija (uz vienu cilvēku)	3 193,40 EEK	212,89 EEK
— Darba ņēmēju ģimenes locekļi, kas jaunāki par 63 gadiem		
— Pensionāri, kas jaunāki par 63 gadiem		
— Pensionāru ģimenes locekļi, kas jaunāki par 63 gadiem		

⁽¹⁾ OV L 74, 27.3.1972., 1. lpp.

⁽²⁾ Vidējās izmaksas 2003. gadā:

Austrija, Spānija un Šveice (OV C 27, 3.2.2005., 4. lpp.).

Vācija, Francija, Nīderlande (OV C 232, 21.9.2005., 3. lpp.).

Beļģija, Portugāle, Zviedrija un Lihtenšteina (OV C 17, 24.1.2006., 5. lpp.).

Luksemburga, Grieķija un Apvienotā Karaliste (OV C 146, 22.6.2006., 9. lpp.).

Somija (OV C 55, 10.3.2007., 13. lpp.).

⁽³⁾ OV L 149, 5.7.1971., 2. lpp.

⁽⁴⁾ Vidējās izmaksas 2004. gadā:

Latvija: (OV C 232, 21.9.2005., 3. lpp.).

Spānija, Austrija, Šveice un Slovēnija (OV C 17, 24.1.2006., 5. lpp.).

Čehija, Luksemburga, Vācija, Lihtenšteina, Zviedrija, Slovēnija, Francija un Malta (OV C 146, 22.6.2006., 11. lpp.).

Beļģija, Nīderlande un Portugāle (OV C 55, 10.3.2007., 13. lpp.).

	Gadā	Mēnesī (neto)
Griekija	880,94 EUR	58,73 EUR
Itālija	2 110,44 EUR	140,70 EUR
Lietuva (uz vienu cilvēku)	487,22 LTL	32,48 LTL
— Darba ņēmēju ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem		
— Pensionāri, kas jaunāki par 65 gadiem		
— Pensionāru ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem		
Polija (uz vienu cilvēku)	640,90 PLN	42,73 PLN
— Darba ņēmēju ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem		
— Pensionāri, kas jaunāki par 65 gadiem		
— Pensionāru ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem		
Somija (uz vienu cilvēku)	1 074,58 EUR	71,64 EUR
— Darba ņēmēju ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem		
— Pensionāri, kas jaunāki par 65 gadiem		
— Pensionāru ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem		

II. Regulas (EEK) Nr. 574/72 95. panta piemērošana

Summas, kas jāatlīdzina saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 1408/71 28. un 28.a pantu par 2004. gadā natūrā sniegtajiem pabalstiem, nosaka, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām (no 2002. gada **tikai uz vienu cilvēku**):

	Gadā	Mēnesī (neto)
Igaunija (uz vienu cilvēku)	7 689,21 EEK	512,61 EEK
— Darba ņēmēju ģimenes locekļi, kuri ir 63 un vairāk gadus veci		
— Pensionāri, kuri ir 63 un vairāk gadus veci		
— Pensionāru ģimenes locekļi, kuri ir 63 un vairāk gadus veci		
Griekija	1 741,88 EUR	116,13 EUR
Itālija	2 525,92 EUR	168,39 EUR
Lietuva (uz vienu cilvēku)	1 272,36 LTL	84,82 LTL
— Darba ņēmēju ģimenes locekļi, kuri ir 65 un vairāk gadus veci		
— Pensionāri, kuri ir 65 un vairāk gadus veci		
— Pensionāru ģimenes locekļi, kuri ir 65 n vairāk gadus veci		

	Gadā	Mēnesī (neto)
Polija (uz vienu cilvēku)	2 033,12 PLN	135,54 PLN
— Darba ņēmēju ģimenes locekļi, kuri ir 65 un vairāk gadus veci		
— Pensionāri, kuri ir 65 un vairāk gadus veci		
— Pensionāru ģimenes locekļi, kuri ir 65 un vairāk gadus veci		
Somija (uz vienu cilvēku)	3 616,28 EUR	241,09 EUR
— Darba ņēmēju ģimenes locekļi, kuri ir 65 un vairāk gadus veci		
— Pensionāri, kuri ir 65 un vairāk gadus veci		
— Pensionāru ģimenes locekļi, kuri ir 65 un vairāk gadus veci		

PABALSTU NATŪRĀ VIDĒJĀS IZMAKSAS 2005. GADĀ ⁽¹⁾

I. Padomes Regulas (EEK) Nr. 574/72 94. panta piemērošana

Summas, kas jāatlīdzina, ņemot vērā 2005. gadā saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1408/71 19. panta 2. punktu ģimenes locekļiem sniegtos pabalstus natūrā, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām:

	Gadā	Mēnesī (neto)
Vācija (uz vienu cilvēku — darba ņēmēja ģimenes locekli)	1 060,10 EUR	70,67 EUR
Latvija	161,99 LVL	10,80 LVL
Lietuva (uz vienu cilvēku)	559,86 LTL	37,32 LTL
— Darba ņēmēju ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem		
— Pensionāri, kas jaunāki par 65 gadiem		
— Pensionāru ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem		
Luksemburga	2 579,39 EUR	171,96 EUR
Malta	231,86 LM	15,46 LM
Nīderlande (uz vienu cilvēku)	1 821,26 EUR	121,42 EUR
— Darba ņēmēju ģimenes locekļi, neatkarīgi no vecuma		
— Pensionāri, kas jaunāki par 65 gadiem		
— Pensionāru ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem		

⁽¹⁾ Vidējās izmaksas 2005. gadā:

Spānija, Austrija, Šveice, Lihtenšteina, Slovēnija un Čehija (OV C 55, 10.3.2007., 13. lpp.).

II. Padomes Regulas (EEK) Nr. 574/72 95. panta piemērošana

Summas, kas jāatlīdzina saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1408/71 28. un 28.a pantu par 2005. gadā natūrā sniegtajiem pabalstiem, nosaka, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām (no 2002. gada **tikai uz vienu cilvēku**):

	Gadā	Mēnesī (neto)
Vācija	4 287,80 EUR	285,85 EUR
Latvija	186,35 LVL	12,42 LVL
Lietuva (uz vienu cilvēku)	1 561,32 LTL	104,09 LTL
— Darba ņēmēju ģimenes locekļi, kuri ir 65 un vairāk gadus veci		
— Pensionāri, kuri ir 65 un vairāk gadus veci		
— Pensionāru ģimenes locekļi, kuri ir 65 un vairāk gadus veci		
Luksemburga	7 183,54 EUR	478,90 EUR
Malta	627,21 LM	41,81 LM
Nīderlande (uz vienu cilvēku)	9 339,26 EUR	622,62 EUR
— Pensionāri, kuri ir 65 un vairāk gadus veci		
— Pensionāru ģimenes locekļi, kuri ir 65 un vairāk gadus veci		

BRĪVDIENAS 2009. GADĀ

(2007/C 171/08)

1. janvāris	ceturtdiena, Jaungada diena
2. janvāris	piektdiena, diena pēc Jaungada dienas
9. aprīlis	Zaļā ceturtdiena
10. aprīlis	Lielā piektdiena
13. aprīlis	Otrās Lieldienas
1. maijs	piektdiena, Darba svētki
21. maijs	ceturtdiena, Debesbraukšanas diena
22. maijs	piektdiena, diena pēc Debesbraukšanas dienas
1. jūnijs	pirmdiena pēc Vasarasvētkiem
21. jūlijs	otrdiena, Beļģijas valsts svētki
2. novembris	pirmdiena, Mirušo piemiņas diena
24. decembris līdz	ceturtdiena
31. decembris	ceturtdiena

} 6 dienas, Ziemassvētki un Jaunais gads

KOPĀ: 17 dienas

LUKSEMBURGĀ: tās pašas dienas, kas Briselē, izņemot to, ka otrdienu, 21. jūliju aizstāj ar otrdienu, 23. jūni-ju — Luksemburgas valsts svētkiem.

Darbs atsākas pirmdien, 2010. gada 4. janvārī. Neraugoties uz 2010. gada brīvdienu kalendāru, piektdienu, 2010. gada 1. janvārī uzskata par šā gada brīvdienu.

Komisija patur sev tiesības grozīt šos noteikumus, ja to pieprasa darba nepieciešamība.

DALĪBVALSTU PAZIŅOJUMI

Komisijas paziņojums saistībā ar Padomes Direktīvas 92/75/EEK īstenošanu par sadzīves tehnikas enerģijas un citu resursu patēriņa norādīšanu, izmantojot etiķetes un standarta informāciju par precēm īstenošanu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(Saskaņoto standartu nosaukumu un numuru publicēšana saskaņā ar direktīvu)

(2007/C 171/09)

ESO (*)	Saskaņotā standarta numurs un nosaukums (un atsaucis dokuments)	Aizstātā standarta numurs	Aizstātā standarta atbilstības prezumpcijas beigu datums 1. piezīme
CEN	EN 153:2006 No elektrotīkla darbinātu mājāsaimniecības ledusskapju, saldētu produktu glabāšanas kameru, produktu saldētavu un to kombināciju energopatēriņa un ar to saistīto raksturlielumu mērīšana	EN 153:1995	30.6.2008.
CEN	EN 14511-1:2004 Gaisa kondicionētāji, šķidra aukstumnesēja dzesētāji un siltumsūkņi ar elektriskas piedziņas kompresoriem apkures iekārtām un dzesēšanai — 1. daļa: Termins un definīcijas	—	
CEN	EN 14511-2:2004 Gaisa kondicionētāji, šķidra aukstumnesēja dzesētāji un siltumsūkņi ar elektriskas piedziņas kompresoriem apkures iekārtām un dzesēšanai — 2. daļa: Testēšanas noteikumi	—	
CEN	EN 14511-3:2004 Gaisa kondicionētāji, šķidra aukstumnesēja dzesētāji un siltumsūkņi ar elektriskas piedziņas kompresoriem apkures iekārtām un dzesēšanai — 3. daļa: Testa metodes	—	
	EN 14511-3:2004/AC:2004		
CEN	EN 14511-4:2004 Gaisa kondicionētāji, šķidra aukstumnesēja dzesētāji un siltumsūkņi ar elektriskas piedziņas kompresoriem apkures iekārtām un dzesēšanai — 4. daļa: Prasības	—	

(*) ESO: Eiropas standartizācijas organizācijas:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels, Tel. (32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cen.eu>)

— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels, Tel. (32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel. (33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

1. piezīme Parasti atbilstības prezumpcijas beigu datums ir atsaukšanas datums ("dow" — *date of withdrawal*), ko noteikusi Eiropas Standartizācijas organizācija, bet standartu lietotājiem jāievēro, ka dažos izņēmuma gadījumos var būt citādi.

3. piezīme Grozījumu gadījumā atsaucis standarta numurs ir EN CCCC:YYYY, iepriekšējie grozījumi, ja tādi bijuši, un attiecīgie jaunie grozījumi. Aizstātais standarts (3. aile) ir attiecīgi EN CCCC:YYYY un tā iepriekšējie grozījumi, ja tādi bijuši, bet bez jaunā grozījuma. Norādītajā datumā aizstātais standarts zaudē atbilstības prezumpciju attiecībā uz direktīvas pamatprasībām.

Piezīme:

- Informāciju, kas attiecas uz standartu pieejamību, var iegūt no Eiropas standartizācijas organizācijām vai no valstu standartizācijas organizācijām, kuru saraksts ir pievienots pielikumā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 98/34/EK ⁽¹⁾, kas grozīta ar Direktīvu 98/48/EK ⁽²⁾.
- Atsauces numuru publikācija "*Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*" nenozīmē, ka standarti ir pieejami visās Kopienas valodās.
- Ar šo sarakstu aizstāj visus iepriekšējos sarakstus, kas publicēti "*Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*". Komisija nodrošina šā saraksta atjaunināšanu.

Sīkāka informācija par saskaņotajiem standartiem *Internet* tīklā ir atrodama adresē

<http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ OVL 204, 21.7.1998., 37. lpp.

⁽²⁾ OVL 217, 5.8.1998., 18. lpp.

V

(Atzinumi un paziņojumi)

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

EIROPAS PERSONĀLA ATLASES BIROJS (EPSO)

ATKLĀTS KONKURSS EPSO/AD/98/07

(2007/C 171/10)

Eiropas Personāla atlases birojs rīko atklātu konkursu **EPSO/AD/98/07, lai pieņemtu darbā vecākos revidentus (AD9)**, kuri ir Bulgārijas, Čehijas, Igaunijas, Lietuvas, Maltas, Rumānijas, Slovākijas un Slovēnijas pilsoņi.

Lai varētu piedalīties šajā konkursā, kandidātiem nepieciešama:

- i) izglītība, kas atbilst pabeigtai augstākajai izglītībai, ko apliecina atbilstīgas mācību iestādes beigšanas diploms, ar nosacījumu, ka šādu mācību ilgums ir četri vai vairāk gadi,
vai
- ii) izglītība, kas atbilst pabeigtai augstākajai izglītībai, ko apliecina atbilstīgas mācību iestādes beigšanas diploms, bet gadījumā, ja šādu mācību ilgums ir vismaz trīs gadi, tad jābūt attiecīgai vismaz gadu ilgai pilnas slodzes darba pieredzei
vai
- iii) līdzvērtīga profesionālā izglītība.

Kandidātiem ir nepieciešama vismaz **10 gadu** profesionālā pieredze, no tiem vismaz **8 gadu** pieredze saistībā ar attiecīgo pienākumu veikšanu un **3 gadu** pieredze vadošā amatā.

Paziņojums par šo konkursu ir publicēts tikai vācu, angļu un franču valodā. Pilns teksts šajās trīs valodās ir atrodams *Oficiālā Vēstneša* numurā C 171 A.

Papildu lietderīga informācija ir atrodama EPSO tīmekļa vietnē <http://europa.eu/epso>.

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS ĪSTENOŠANU

KOMISIJA

Paziņojums par termiņa beigu pārskatīšanas uzsākšanu attiecībā uz kompensācijas pasākumiem, ko piemēro Indijas izcelsmes sulfanilskābes importam

(2007/C 171/11)

Pēc tam, kad tika publicēts paziņojums ⁽¹⁾ par Indijas ("attiecīgā valsts") izcelsmes sulfanilskābes importam noteikto spēkā esošo antisubsidēšanas pasākumu gaidāmo termiņa izbeigšanos, Komisija saņēma pieprasījumu veikt pārskatīšanu atbilstoši 18. pantam Padomes 1997. gada 6. oktobrī Regulā (EK) Nr. 2026/97 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ("pamatregula") ⁽²⁾.

1. Pieprasījums veikt pārskatīšanu

Pieprasījumu 2007. gada 24. aprīlī iesniedza divi Kopienas ražotāji: *Sorochimie Chimie Fine* un *CUF, Quimicos Industriais, S.A.* ("pieprasījuma iesniedzēji"), kuru produkcija veido 100 % no Kopienas kopējā sulfanilskābes ražošanas apjoma.

2. Ražojums

Pārbaudāmais ražojums ir Indijas izcelsmes sulfanilskābe ("attiecīgais ražojums"), ko pašlaik klasificē ar KN kodu ex 2921 42 10 (TARIC 2921 42 10 60). Šis KN kods ir norādīts vienīgi informācijai.

3. Spēkā esošie pasākumi

Pašlaik spēkā ir galīgais kompensācijas maksājums, kas piemērots ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1338/2002 ⁽³⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 123/2006 ⁽⁴⁾.

4. Pārskatīšanas pamatojums

Pieprasījuma iesniedzēji sniedza pierādījumus, ka pasākumu izbeigšana var izraisīt subsidēšanas un kaitējuma turpināšanos vai atkārtošanos.

Apgalvo, ka attiecīgā ražojuma ražotāji ir izmantojuši un turpmāk izmantos vairākas subsīdijas, ko piešķirusi Indijas valdība. Iespējamās subsīdijas ir priekšrocību shēma uzņēmumiem, kas atrodas īpašās eksporta ekonomikas zonās, vai uz

eksportu orientētām struktūrām, piešķirumu shēma pēc eksportēšanas maksājumiem, ražošanas līdzekļu eksporta veicināšanas shēma, eksporta ienākumu nodokļa atbrīvojuma shēma, iepriekšēja atļauja — iepriekšēju izlaides pasūtījumu shēma, ienākumu nodokļa shēma, kas veicina pētniecību un attīstību, eksporta kredītu shēma, apliecība par krājumu papildināšanu bez muitas nodokļa.

Lēš, ka kopējais subsīdiju apjoms ir nozīmīgs.

Apgalvo, ka iepriekš minētās shēmas ir subsīdijas, jo tās ietver Indijas valdības un citu reģionālo pārvalžu finansiālu ieguldījumu un piešķir priekšrocības saņēmējiem, t.i., dažu sulfanilskābes veidu eksportētājiem/ražotājiem. Uzskata, ka tās ir atkarīgas no eksporta rezultātiem un attiecināmas uz ierobežotu uzņēmumu skaitu, un tādēļ ir īpašas un apstrīdamas.

Pieprasījuma iesniedzēji turklāt apgalvo, ka subsidēšana, kas rada kaitējumu, iespējams, var turpināties. Pieprasījuma iesniedzēji ir snieguši pierādījumus tam, ka attiecīgo ražojumu no Indijas turpināja ievest Kopienā ievērojamos daudzumos un ka šie daudzumi visticamāk paliks pašreizējā līmenī vai palielināsies to pasākumu dēļ, kas ir spēkā tādu pašu attiecīgās valsts izcelsmes ražojumu importam tradicionālajos tirgos nevis ES (t.i., Amerikas Savienotajās Valstīs).

Pieprasījuma iesniedzēji apgalvo, ka kaitējuma novēršana galvenokārt ir atkarīga no pašreizējiem pasākumiem un katra būtiska importa daudzuma turpināšanās par subsīdētām cenām no attiecīgās valsts varētu atkārtoti nodarīt kaitējumu Kopienas ražošanas nozarei, ja pasākumi zaudēs spēku.

5. Procedūra

Apspriedusies ar padomdevēju komiteju un konstatējusi, ka ir pietiekami pierādījumi, lai pamatotu termiņa beigu pārskatīšanas sākšanu, Komisija ar šo sāk pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 18. pantu.

⁽¹⁾ OVC 272, 9.11.2006., 18. lpp.

⁽²⁾ OV L 288, 21.10.97., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 461/2004 (OV L 340, 23.12.2005., 17. lpp.).

⁽³⁾ OV L 196, 25.7.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 22, 26.1.2006., 5. lpp.

5.1. *Iespējamo subsīdiju vai zaudējuma noteikšanas procedūra*

Izmeklēšanā noteiks, vai pasākumu izbeigšana var vai nevar izraisīt subsīdēšanas un kaitējuma turpināšanos un atkārtēšanos.

a) *Pārbaude izlases veidā*

Ņemot vērā šajā procedūrā iesaistīto personu ievērojamo skaitu, Komisija var lemt par pārbaudi izlases veidā saskaņā ar pamatregulas 27. pantu.

i) *Importētāju pārbaude izlases veidā*

Lai Komisija varētu lemt par to, vai jāpiemēro pārbaude izlases veidā, un, ja ir, lai tā varētu veikt atlasī, visi importētāji vai to pārstāvji, kas rīkojas to vārdā, ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā, un, ievērojot 7. punktā norādītos veidus, sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem:

- nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālrunis un faksa numurs un kontaktpersona,
- uzņēmuma kopējais apgrozījums euro laika posmā no 2006. gada 1. aprīļa līdz 2007. gada 31. martam,
- kopējais darbinieku skaits,
- uzņēmuma konkrētās darbības saistībā ar attiecīgo ražojumu,
- apjoms tonnās un vērtība euro Indijas izcelsmes attiecīgā ražojuma importam un tālākpārdošanai Kopienas tirgū laika posmā no 2006. gada 1. aprīļa līdz 2007. gada 31. martam,
- visu attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā iesaistīto saistīto uzņēmumu ⁽¹⁾ nosaukumi un konkrētās darbības,
- jebkura cita būtiska informācija, kas Komisijai palīdzētu veikt atlasī,
- iesniedzot minēto informāciju, uzņēmums piekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē. Ja uzņēmumu izvēlas iekļaut izlasē, tas nozīmē, ka tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei klātienē. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē, uzskatīs, ka uzņēmums nav sadarbojies izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas ir izklāstītas 8. punktā.

⁽¹⁾ Lai noskaidrotu jēdzienu "saistītie uzņēmumi", skatīt 143. pantu Komisijas 1993. gada 2. jūlijā Regulā (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.).

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu, lai veiktu importētāju atlasī, tā arī sazināsies ar visām zināmajām importētāju asociācijām.

ii) *Galīgā atlasē*

Visām ieinteresētajām personām, kas vēlas iesniegt jebkādu būtisku informāciju par atlasī, tas jādara 6. punkta b) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Komisijai ir nodoms galīgo atlasī izdarīt pēc apspriešanās ar attiecīgajām personām, kuras izteikušas vēlēšanos, lai tās iekļautu izlasē.

Izlasē iekļautajiem uzņēmumiem jāatbild uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā un jāsadarbības šajā izmeklēšanā.

Ja sadarbība nav pietiekama, Komisija saskaņā ar pamatregulas 27. panta 4. punktu un 28. pantu konstatējumus var pamatot ar pieejamajiem faktiem. Konstatējums, kura pamatā ir pieejamie fakti, attiecīgajai personai var būt mazāk labvēlīgs, kā paskaidrots šā paziņojuma 8. punktā.

b) *Anketas*

Lai iegūtu informāciju, ko tā uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, Komisija nosūtīs anketas Kopienas ražošanas nozarei un visām ražotāju asociācijām Kopienā, eksportētājiem/ražotājiem Indijā, visām ražotāju/eksportētāju apvienībām, izlasē iekļautajiem importētājiem, visām importētāju apvienībām, kas minētas pieprasījumā vai sadarbojās izmeklēšanā, kuras rezultātā tika noteikti pasākumi, uz kuriem attiecināma šī pārskatīšana, kā arī attiecīgās eksportētājvalsts iestādēm.

c) *Informācijas vākšana un uzklaušanas organizēšana*

Ar šo visas ieinteresētās personas tiek aicinātas darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju, kas nav iekļauta anketās, un apstiprināt pierādījumus. Šai informācijai un apstiprinātajiem pierādījumiem jānonāk Komisijā šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Turklāt Komisija var uzklaut ieinteresētās personas, ja tās ir iesniegušas pieprasījumu, kurā norādīts, ka ir īpaši iemesli, lai tās uzklautu. Šāds pieprasījums jāiesniedz šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā.

5.2. Kopienas interešu novērtēšanas procedūra

Saskaņā ar pamatregulas 31. pantu un gadījumā, ja apstiprinās bažas par subsidēšanas un kaitējuma turpināšanos vai atkārtosanos, tiks noteikts, vai Kopienas interesēs ir saglabāt vai atcelt antisubsidēšanas pasākumus. Tāpēc Kopienas ražošanas nozare, importētāji, to pārstāvju asociācijas, reprezentatīvie lietotāji un reprezentatīvās patērētāju organizācijas šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā var paziņot par sevi un iesniegt Komisijai informāciju, ja tie pierāda, ka viņu darbība un attiecīgais ražojums ir objektīvi saistīti. Ieinteresētās personas, kuras ir rīkojušās saskaņā ar iepriekšējo teikumu, šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā var pieprasīt uzklauššanu, norādot konkrētos iemeslus, kāpēc tās būtu jāuzklauš. Jānorāda, ka saskaņā ar 31. pantu jebkura iesniegtā informācija tiks ņemta vērā tikai tad, ja, to iesniedzot, tā būs pamatota ar faktiem.

6. Termiņi

a) Vispārējie termiņi

i) Lai ieinteresētās personas pieprasītu anketas

Visām ieinteresētajām personām, kuras nesadarbojās izmeklēšanā, pēc kuras tika noteikti pasākumi, uz kuriem attiecas pašreizējā pārskatīšana, anketa jāpieprasa pēc iespējas drīz, taču ne vēlāk kā 15 dienas pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

ii) Termiņš, kurā ieinteresētās personas var pieteikties iesniegt atbildes uz anketas jautājumiem un cita veida informāciju

Lai izmeklēšanā ņemtu vērā sniegto informāciju, visām ieinteresētajām personām 40 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* jāsažinās ar Komisiju, jādara zināms savs viedoklis un jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem vai jebkura cita veida informācija, ja vien nav noteikts citādi. Jāpievērš uzmanība tam, ka vairumā gadījumu pamatregulā noteikto procesuālo tiesību īstenošana ir atkarīga no tā, vai ieinteresētā persona informē par sevi iepriekš minētajā periodā.

Izlasē iekļautajiem uzņēmumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem.

iii) Uzklauššana

Visas ieinteresētās personas tajā pašā 40 dienu termiņā var arī pieprasīt, lai Komisija tās uzklaušītu.

b) Konkrēts termiņš attiecībā uz pārbaudi izlases veidā

i) Paziņojuma 5.1. punkta a) apakšpunkta i) daļā precizētajai informācijai jānonāk Komisijā 15 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ņemot vērā to, ka Komisijai plāno apsprieties ar ieinteresētajām personām, kas apliecinājušas vēlmi tikt iekļautas izlasē, par galīgo atlasī 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

ii) Kā minēts 5.1. punkta a) apakšpunkta ii) daļā, visai pārējai informācijai, kas ir svarīga atlases veikšanai, jānonāk Komisijā 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

iii) Izlasē iekļauto personu atbildes uz anketas jautājumiem Komisijā jāsaņem 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots, ka minētās personas iekļautas pārbaudāmajā izlasē.

7. Rakstiski iesniegtā informācija, atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste

Visa ieinteresēto personu informācija un pieprasījumi jāiesniedz rakstiski (nevis elektroniskā veidā, ja vien nav noteikts citādi), un tajos jānorāda ieinteresētās personas nosaukums/vārds, uzvārds, adrese, e-pasta adrese, tālruna un faksa numurs. Visai rakstiski iesniegtajai informācijai, tostarp šajā paziņojumā pieprasītajai informācijai, atbildēm uz anketas jautājumiem un sarakstei, ko ieinteresētās personas veic konfidenciali, jābūt ar norādi "Limited" ⁽¹⁾, un saskaņā ar pamatregulas 29. panta 2. punktu šiem dokumentiem pievieno nekonfidencialu versiju ar norādi "FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES".

Komisijas adrese sarakstei:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 4/23
B-1049 Brussels
Fakss: (32-2) 295 65 05.

8. Nesadarbošanās

Gadījumos, kad kāda ieinteresētā persona atsakās darīt pieejamu nepieciešamo informāciju vai nesniedz to paredzētajos termiņos, vai arī ievērojami kavē izmeklēšanu, pozitīvus vai negatīvus secinājumus var izdarīt saskaņā ar pamatregulas 28. pantu, balstoties uz pieejamajiem faktiem.

⁽¹⁾ Tas nozīmē, ka dokuments paredzēts tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts atbilstīgi 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maijā Regulā (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciali dokuments atbilstīgi pamatregulas 19. pantam un 12. pantam PTO Nolīgumā par subsīdijām un kompensācijas pasākumiem.

Ja konstatē, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepareizu vai maldīgu informāciju, šo informāciju neņem vērā, un saskaņā ar pamatregulas 28. pantu var izmantot pieejamos faktus. Ja kāda ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji, un tādēļ tiek izmantoti pieejamie fakti, rezultāts attiecībā uz minēto personu var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

9. Izmeklēšanas grafiks

Saskaņā ar pamatregulas 22. panta 1. punktu izmeklēšanu pabeigs 15 mēnešu laikā pēc dienas, kad šis paziņojums tiks publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

10. Iespēja pieprasīt pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 19. pantu

Tā kā šī termiņa beigu pārskatīšana ir sākta saskaņā ar pamatregulas 18. panta noteikumiem, tās konstatējumi nemainīs pašreizējo pasākumu līmeni, bet šie pasākumi tiks atcelti vai turpināti

saskaņā ar pamatregulas 22. panta 2. punktu.

Ja kāda šajā procedūrā iesaistītā persona uzskata, ka ir pamats pārskatīt pasākumu līmeni tā, lai nodrošinātu iespēju to grozīt (t.i., paaugstināt vai samazināt), šī persona var pieprasīt pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 19. pantu.

Ieinteresētās personas, kuras vēlas pieprasīt šādu pārskatīšanu, kuru veikšana neatkarīgi no šajā paziņojumā minētās termiņa beigu pārskatīšanas, var sazināties ar Komisiju, izmantojot iepriekš norādīto adresi.

11. Personas datu apstrāde

Ņemiet vērā, ka šajā izmeklēšanā savāktos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembrī Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti (¹).

(¹) OVL 8, 12.1.2001, 1. lpp.

Paziņojums par termiņa beigu pārskatīšanas uzsākšanu attiecībā uz antidempinga pasākumiem, ko piemēro Ķīnas Tautas Republikas un Indijas izcelsmes sulfanilskābes importam

(2007/C 171/12)

Pēc tam, kad tika publicēts paziņojums ⁽¹⁾ par Ķīnas Tautas Republikas un Indijas ("attiecīgās valstis") izcelsmes sulfanilskābes importam noteikto spēkā esošo antidempinga pasākumu gaidāmo termiņa izbeigšanos, Komisija saņēma pieprasījumu veikt pārskatīšanu atbilstoši 11. panta 2. punktam Padomes 1995. gada 22. decembrī Regulā (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ("pamatregula") ⁽²⁾.

1. Pieprasījums veikt pārskatīšanu

Pieprasījumu 2007. gada 24. aprīlī iesniedza divi Kopienas ražotāji: *Sorochimie Chimie Fine* un *CUF, Quimicos Industriais, S.A.* ("pieprasījuma iesniedzēji"), kuru produkcija veido 100 % no Kopienas kopējā sulfanilskābes ražošanas apjoma.

2. Ražojums

Pārbaudāmais ražojums ir Ķīnas Tautas Republikas un Indijas izcelsmes sulfanilskābe ("attiecīgais ražojums"), ko pašlaik klasificē ar KN kodu ex 2921 42 10 (TARIC kods 2921 42 10 60). Šis KN kods ir norādīts vienīgi informācijai.

3. Spēkā esošie pasākumi

Pašlaik spēkā ir galīgais antidempinga maksājums, kas piemērots ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1339/2002 ⁽³⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 123/2006 ⁽⁴⁾.

4. Pārskatīšanas pamatojums

Pieprasījums ir pamatots ar to, ka pasākumu izbeigšana visticamāk izraisītu dempinga un/vai kaitējuma turpināšanos vai atkārtēšanos (attiecībā uz Kopienas ražošanas nozari).

Ņemot vērā pamatregulas 2. panta 7. punkta noteikumus, pieprasījuma iesniedzēji attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku ir noteikuši normālo vērtību, pamatojoties uz esošo cenu atbilstošā tirgus ekonomikas valstī, kas minēta paziņojuma 5.1. punkta d) apakšpunktā. Varbūtība attiecībā uz dempinga turpināšanos ir balstīta uz salīdzinājumu starp normālo vērtību, kas noteikta iepriekšējā teikumā, un attiecīgā ražojuma eksporta cenām, to pārdodot eksportam uz Kopieni.

Šādi aprēķinātā dempinga starpība ir būtiska.

Turklāt pieprasījuma iesniedzēji norāda, ka pasākumu piemērošanas laikposmā Ķīnas Tautas Republikas attiecīgā ražojuma eksportētāji/ražotāji ir mēģinājuši vājināt spēkā esošos pasākumus, tos apejot, un minētā prakse ir neitralizēta ar Padomes Regulu (EK) Nr. 236/2004 ⁽⁵⁾.

Attiecībā uz dempinga atkārtēšanos varbūtību saistībā ar Ķīnas Tautas Republiku tiek izteikts arī pieņēmums, ka eksports uz citām trešām valstīm, t.i., Japānu un Brazīliju, notiek par dempinga cenām un ka citās attiecīgajās trešās valstīs ir spēkā antidempinga pasākumi (t.i., ASV).

Apgalvojums par dempinga atkārtēšanos varbūtību attiecībā uz Indiju ir pamatots uz normālās vērtības (tiek noteikta, balstoties uz iekšējā tirgus cenām un aprēķināto vērtību) un attiecīgā ražojuma iespējamo eksporta cenu salīdzinājumu, to pārdodot eksportam uz Kopieni, ja pasākumu pārtrauc.

Tiek apgalvots, ka eksporta cenas visticamāk samazināsies, radot ievērojamu dempingu. Šo faktu apstiprina apgalvojums, ka uzņēmums, kas saražo lielāko daļu Indijas eksporta, ir bijis minimālo cenu noteicējs. Turklāt tiek apgalvots, ka eksports uz citām trešām valstīm, t.i., Taizemi un Meksiku, notiek par dempinga cenām un ka citās attiecīgajās trešās valstīs ir spēkā antidempinga pasākumi (t.i., ASV).

Pieprasījuma iesniedzēji ir snieguši pierādījumus tam, ka attiecīgo ražojumu no Ķīnas Tautas Republikas un Indijas turpināja ievest Kopienā ievērojamos daudzumos un ka šie daudzumi visticamāk paliks pašreizējā līmenī vai palielināsies to pasākumu dēļ, kas ir spēkā tādu pašu attiecīgo valstu izcelsmes ražojumu importam tradicionālajos tirgos nevis ES (t.i., Amerikas Savienotajās Valstīs).

Pieprasījuma iesniedzēji apgalvo, ka kaitējuma novēršana galvenokārt ir atkarīga no pašreizējiem pasākumiem un katra būtiska importa daudzuma turpināšanās par dempinga cenām no attiecīgajām valstīm varētu atkārtoti nodarīt kaitējumu Kopienas ražošanas nozarei, ja pasākumi zaudēs spēku.

⁽¹⁾ OVC 272, 9.11.2006., 18. lpp.

⁽²⁾ OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2117/2005 (OV L 340, 23.12.2005., 17. lpp.).

⁽³⁾ OV L 196, 25.7.2002., 11. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 22, 26.1.2006., 5. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 40, 12.2.2004., 17. lpp.

5. Procedūra

Apspriežoties ar padomdevēju komiteju un konstatējot, ka ir pietiekami pierādījumi, lai pamatotu termiņa beigu pārskatīšanas uzsākšanu, Komisija ar šo sāk pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu.

5.1. Iespējamā dempinga un kaitējuma noteikšanas procedūra

Izmeklēšanā noteiks, vai pasākumu izbeigšana varētu vai nevarētu izraisīt dempinga un kaitējuma turpināšanos vai atkārtotšanos.

a) Pārbaude izlases veidā

Ņemot vērā šajā procedūrā iesaistīto personu ievērojamo skaitu, Komisija var lemt par pārbaudi izlases veidā saskaņā ar pamatregulas 17. pantu.

i) Ķīnas Tautas Republikas eksportētāju/ražotāju pārbaude izlases veidā

Lai Komisija varētu lemt par to, vai jāpiemēro pārbaude izlases veidā, un, ja ir, lai tā varētu veikt atlasī, visi eksportētāji/ražotāji vai to pārstāvji, kas rīkojas to vārdā, ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā, un, ievērojot 7. punktā norādītos veidus, sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem:

- nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālruna un faksa numurs un kontaktpersona,
- laika posmā no 2006. gada 1. aprīļa līdz 2007. gada 31. martam eksportā uz Kopienas pārdošanā attiecīgā ražojuma apgrozījums vietējā valūtā un apjoms tonnās,
- laika posmā no 2006. gada 1. aprīļa līdz 2007. gada 31. martam iekšējā tirgū pārdošanā attiecīgā ražojuma apgrozījums vietējā valūtā un pārdošanas apjoms tonnās,
- laika posmā no 2006. gada 1. aprīļa līdz 2007. gada 31. martam citām trešām valstīm pārdošanā attiecīgā ražojuma apgrozījums vietējā valūtā un pārdošanas apjoms tonnās,
- uzņēmuma konkrētās darbības saistībā ar attiecīgā ražojuma ražošanu un tā ražošanas apjomu tonnās, ražošanas jauda un ieguldījumi ražošanas jaudā laika posmā no 2006. gada 1. aprīļa līdz 2007. gada 31. martam,

- visu attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā (eksportam un/vai iekšējam tirgum) iesaistīto saistīto uzņēmumu ⁽¹⁾ nosaukumi un konkrētās darbības,
- jebkura cita būtiska informācija, kas Komisijai palīdzētu veikt atlasī,
- iesniedzot minēto informāciju, uzņēmums piekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē. Ja uzņēmumu izvēlas iekļaut izlasē, tas nozīmē, ka tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei klātienē. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē, uzskatīs, ka uzņēmums nav sadarbojies izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas ir izklāstītas 8. punktā.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu, veicot eksportētāju/ražotāju atlasī, tā papildus sazināsies ar eksportētājvalstu iestādēm un ikvienu zināmo eksportētāju/ražotāju savienību.

ii) Importētāju pārbaude izlases veidā

Lai Komisija varētu lemt par to, vai jāpiemēro pārbaude izlases veidā, un, ja ir, lai tā varētu veikt atlasī, visi importētāji vai to pārstāvji, kas rīkojas to vārdā, ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā, un, ievērojot 7. punktā norādītos veidus, sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem:

- nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālruna un faksa numurs un kontaktpersona,
- uzņēmuma kopējais apgrozījums euro laika posmā no 2006. gada 1. aprīļa līdz 2007. gada 31. martam,
- kopējais darbinieku skaits,
- uzņēmuma konkrētās darbības saistībā ar attiecīgo ražojumu,
- apjoms tonnās un vērtība euro Ķīnas Tautas Republikas un Indijas izcelsmes attiecīgā ražojuma importam un tālākpārdošanai Kopienas tirgū laika posmā no 2006. gada 1. aprīļa līdz 2007. gada 31. martam,

⁽¹⁾ Lai noskaidrotu jēdzienu "saistītie uzņēmumi", skatīt 143. pantu Komisijas 1993. gada 2. jūlijā Regulā (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.).

- visu attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā iesaistīto saistīto uzņēmumu ⁽¹⁾ nosaukumi un konkrētās darbības,
- jebkura cita būtiska informācija, kas Komisijai palīdzētu veikt atlasī,
- iesniedzot minēto informāciju, uzņēmums piekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē. Ja uzņēmumu izvēlas iekļaut izlasē, tas nozīmē, ka tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei klātienē. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē, uzskatīs, ka uzņēmums nav sadarbojies izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas ir izklāstītas 8. punktā.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu, lai veiktu importētāju atlasī, tā arī sazināsies ar visām zināmajām importētāju asociācijām.

iii) Galīgā atlase

Visām ieinteresētajām personām, kas vēlas iesniegt jebkādu būtisku informāciju par atlasī, tas jā dara 6. punkta b) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Komisija plāno veikt galīgo atlasī pēc apspriešanās ar attiecīgajām personām, kuras ir piekritušas iekļaušanai izlasē.

Izlasē iekļautajiem uzņēmumiem jāatbild uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā un jāsadarbjas izmeklēšanā.

Ja sadarbība nav pietiekama, Komisija saskaņā ar pamatregulas 17. panta 4. punktu un 18. pantu konstatējumus var pamatot ar pieejamajiem faktiem. Konstatējums, kura pamatā ir pieejamie fakti, attiecīgajai personai var būt mazāk labvēlīgs, kā paskaidrots šā paziņojuma 8. punktā.

b) Anketas

Lai iegūtu informāciju, kas ir nepieciešama izmeklēšanai, Komisija nosūtīs anketas Kopienas ražošanas nozarei un ikvienai Kopienas ražotāju apvienībai, izlasē iekļautajiem Ķīnas Tautas Republikas eksportētājiem/ražotājiem, ikvienai Indijas eksportētāju/ražotāju apvienībai, ikvienai izlasē iekļautajai eksportētāju/ražotāju apvienībai, ikvienai importētāju apvienībai, kas ir minēta prasībā vai kas ir piedalījusies izmeklēšanā, kuras rezultātā tika pieņemti pašreiz pārskatāmie pasākumi, un attiecīgās eksportētājvalsts iestādēm.

⁽¹⁾ Lai noskaidrotu jēdzienu "saistītie uzņēmumi", skatīt 143. pantu Regulā (EEK) Nr. 2454/93.

c) Informācijas vākšana un uzklaušanas organizēšana

Ar šo visas ieinteresētās personas tiek aicinātas darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju, kas nav iekļauta anketās, un apstipriņošu pierādījumus. Šai informācijai un apstipriņošajiem pierādījumiem jānonāk Komisijā šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Turklāt Komisija var uzklaut ieinteresētās personas, ja tās ir iesniegušas pieprasījumu, kurā norādīts, ka ir īpaši iemesli, lai tās uzklautu. Šāds pieprasījums jāiesniedz šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā.

d) Tirgus ekonomikas valsts izvēle

Iepriekšējā izmeklēšanā Indija tika izmantota kā atbilstoša tirgus ekonomikas valsts, lai noteiktu normālo vērtību attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku. Komisija plāno atkārtoti izmantot Indiju šim mērķim. Ar šo ieinteresētās personas tiek aicinātas izteikt apsvērumus par šīs valsts atbilstību, ievērojot šā paziņojuma 6. punkta c) apakšpunktā noteikto termiņu.

5.2. Kopienas interešu novērtēšanas procedūra

Saskaņā ar pamatregulas 21. pantu un gadījumā, ja apstiprinās dempinga un kaitējuma turpināšanās vai atkārtotās varbūtību, tiks noteikts, vai Kopienas interesēs ir saglabāt vai atcelt anti-dempinga pasākumus. Tāpēc Kopienas ražošanas nozare, importētāji, to pārstāvju asociācijas, reprezentatīvie lietotāji un reprezentatīvās patērētāju organizācijas šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā var paziņot par sevi un iesniegt Komisijai informāciju, ja tie pierāda, ka viņu darbība un attiecīgais ražojums ir objektīvi saistīti. Ieinteresētās personas, kuras ir rīkojušās saskaņā ar iepriekšējo teikumu, šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā var pieprasīt uzklaušanu, norādot konkrētos iemeslus, kāpēc tās būtu jāuzklaut. Jānorāda, ka saskaņā ar 21. pantu jebkura iesniegtā informācija tiks ņemta vērā tikai tad, ja, to iesniedzot, tā būs pamatota ar faktiem.

6. Termiņi

a) Vispārējie termiņi

- i) Termiņi, kas noteikti personām anketu vai citu iesnieguma veidlapu pieprasīšanai

Visām tām ieinteresētajām personām, kas nesadarbojās izmeklēšanā, kā rezultātā tika noteikti pasākumi, uz kuriem attiecas pašreizējā pārskatīšana, anketa vai cita pieprasījuma veidlapa jāpieprasa pēc iespējas drīz, taču ne vēlāk kā 15 dienas pēc šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

- ii) Termins, kurā ieinteresētās personas var pieteikties, iesniegt atbildes uz anketas jautājumiem un cita veida informāciju

Lai izmeklēšanā ņemtu vērā sniegto informāciju, visām ieinteresētajām personām 40 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* jāpasazinās ar Komisiju, jādara zināms savs viedoklis un jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem vai jebkura cita veida informācija, ja vien nav noteikts citādi. Jāpievērš uzmanība tam, ka vairumā gadījumu pamatregulā noteikto procesuālo tiesību īstenošana ir atkarīga no tā, vai ieinteresētā persona informē par sevi iepriekš minētajā periodā.

Izlasē iekļautajiem uzņēmumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem.

- iii) Uzklaušana

Visas ieinteresētās personas tajā pašā 40 dienu termiņā var arī pieprasīt, lai Komisija tās uzklautu.

- b) Konkrēts termiņš attiecībā uz pārbaudi izlases veidā

- i) Paziņojuma 5.1. punkta a) apakšpunkta i) un ii) daļā precizētajai informācijai jānonāk Komisijā 15 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ņemot vērā to, ka Komisija plāno apspriesties ar ieinteresētajām personām, kas apliecinājušas vēlmi tikt iekļautas izlasē, par tās galīgo atlasi 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
- ii) Kā minēts 5.1. punkta a) apakšpunkta iii) daļā, visai pārējai informācijai, kas ir svarīga atlases veikšanai, jānonāk Komisijā 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
- iii) Atlasīto personu atbildes uz anketas jautājumiem Komisijā jāsaņem 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots, ka minētās personas iekļautas pārbaudāmajā izlasē.

- c) Īpašs termiņš, lai izraudzītos tirgus ekonomikas valsti

Izmeklēšanā iesaistītās personas var vēlēties izteikt apsvērumus par Indijas atbilstību, kuru, kā minēts paziņojuma 5.1. punkta d) apakšpunktā, paredzēts izmantot kā tirgus ekonomikas valsti, lai noteiktu normālo vērtību attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku. Šiem apsvērumiem jānonāk Komisijā 10 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

7. Rakstiski iesniegtā informācija, atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste

Visa ieinteresēto personu informācija un pieprasījumi jāiesniedz rakstiski (nevis elektroniskā veidā, ja vien nav noteikts citādi), un tajos jānorāda ieinteresētās personas nosaukums/vārds, uzvārds, adrese, e-pasta adrese, tālruna un faksa numurs. Visai rakstiski iesniegtajai informācijai, tostarp šajā paziņojumā pieprasītajai informācijai, atbildēm uz anketas jautājumiem un sarakstei, ko ieinteresētās personas veic konfidenciali, jābūt ar norādi "Limited (!)", un saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu šiem dokumentiem pievieno nekonfidencialu versiju ar norādi "FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES".

Komisijas adrese sarakstei:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 4/23
B-1049 Brussels
Fakss: (32-2) 295 65 05.

8. Nesadarbošanās

Gadījumos, kad kāda ieinteresētā persona atsakās darīt pieejamu nepieciešamo informāciju vai nesniedz to paredzētajos termiņos, vai arī ievērojami kavē izmeklēšanu, pozitīvus vai negatīvus secinājumus var izdarīt saskaņā ar pamatregulas 18. pantu, balstoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja konstatē, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepareizu vai maldīgu informāciju, šo informāciju neņem vērā, un saskaņā ar pamatregulas 18. pantu var izmantot pieejamos faktus. Ja kāda ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji, un tādēļ tiek izmantoti pieejamie fakti, rezultāts attiecībā uz minēto personu var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

9. Izmeklēšanas grafiks

Saskaņā ar pamatregulas 11. panta 5. punktu izmeklēšanu pabeigs 15 mēnešu laikā pēc dienas, kad šis paziņojums tiks publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

(!) Tas nozīmē, ka dokuments paredzēts tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts atbilstīgi 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maijā Regulā (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidencialš dokuments saskaņā ar pamatregulas 19. pantu un 6. pantu PTO Nolīgumā par VVTT 1994 VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums).

10. Iespēja pieprasīt pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu

Tā kā šī termiņa beigu pārskatīšana ir sāta saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punkta noteikumiem, tās konstatējumi nemainīs pašreizējo pasākumu līmeni, bet šie pasākumi tiks atcelti vai turpināti saskaņā ar pamatregulas 11. panta 6. punktu.

Ja kāda šajā procedūrā iesaistītā persona uzskata, ka ir pamats pārskatīt pasākumu līmeni tā, lai nodrošinātu iespēju to grozīt (t.i., paaugstināt vai samazināt), šī persona var pieprasīt pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu.

Ieinteresētās personas, kuras vēlas pieprasīt šādu pārskatīšanu, kuru veikšana neatkarīgi no šajā paziņojumā minētās termiņa beigu pārskatīšanas, var sazināties ar Komisiju, izmantojot iepriekš norādīto adresi.

11. Personu datu apstrāde

Ņemiet vērā, ka šajā izmeklēšanā savāktos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembrī Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ OVL 8, 12.1.2001, 1. lpp.

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

KOMISIJA

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta COMP/M. 4826 — Teck Cominco/Aur Resources)****Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2007/C 171/13)

1. Komisija 2007. gada 16. jūlijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, ar kuru uzņēmums Teck Cominco Ltd, ("Teck", Kanāda) minētās Padomes regulas 3.panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnu kontroli pār uzņēmumu Aur Resources Inc ("Aur", Kanāda), piedaloties publiskā izsolē, kas izsludināta 2007. gada 3. jūlijā.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— uzņēmums Teck: dabas resursu izpēte, izstrāde un ieguve, galvenokārt cinka ieguve un pārstrāde, vara koncentrāta ražošana, sudraba un zelta ieguve;

— uzņēmums Aur: minerālvielu ieguves vietu iegāde, izpēte, izstrāde un kalnrūpniecība, vara primārā ieguve un pārdošana.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā izklāstītajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M. 4826 — Teck Cominco/Aur Resources uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ OVL 24, 29.1.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ OVC 56, 5.3.2005., 32. lpp.

CITI TIESĪBU AKTI

KOMISIJA

Grozījuma pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību

(2007/C 171/14)

Šī publikācija dod tiesības izteikt iebildumus pret pieteikumu atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 510/2006 ⁽¹⁾ 7. pantam. Komisijai jāsaņem paziņojumi par iebildumiem sešu mēnešu laikā no šīs publikācijas dienas.

GROZĪJUMA PIETEIKUMS

PADOMES REGULA (EK) Nr. 510/2006

Pieteikums grozījuma reģistrācijai saskaņā ar 9. pantu un 17. panta 2. punktu

“LENTEJA DE LA ARMUÑA”

EK Nr. ES/PGI/117/0102/27.01.2004

ACVN () AĢIN (X)

Pieprasītais grozījums vai grozījumi

Sadaļa(-s) specifikācijā

- Produkta nosaukums
- Apraksts
- Ģeogrāfiskais apgabals
- Izcelsmes apliecinājums
- Ražošanas metode
- Saikne
- X Marķējums
- Valsts normatīvi

Grozījumi

Marķējums

Specifikācijas sadaļas “Marķējums” beigās iekļauj šādas rindkopas ar nosacījumiem, saskaņā ar kuriem uz tādu gatavu un pārstrādātu produktu iepakojuma, kuru izejviela ir lēcas “*Lenteja de La Armuña*”, var izmantot šo apzīmējumu.

(¹) OVL 93, 31.3.2006., 12. lpp.

“Produktus, ko izgatavo no lēcām ar aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi “Lenteja de La Armuña”, tostarp apstrādājot vai pārstrādājot, var nosūtīt patērētājam iepakojumā, uz kura ir norāde “Elaborado con Lenteja de la Armuña IGP” (Izgatavots, izmantojot lēcas ar aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi “Lenteja de la Armuña”), iekļaujot lēcu logotipu, taču neiekļaujot Kopienas logotipu, ar šādiem nosacījumiem:

- attiecīgo produktu vienīgā sastāvdaļa ir lēcas, kas sertificētas kā “Lenteja de La Armuña”, un
- attiecīgie apstrādātāji un pārstrādātāji ir saņēmuši atļauju no Regulatīvās padomes, kas tos reģistrē attiecīgos reģistros, lai varētu veikt attiecīgās pārbaudes un nodrošinātu aizsargātā apzīmējuma pareizu lietošanu.

Ja lēcas ar aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi “Lenteja de La Armuña” nav vienīgā produkta sastāvdaļa, aizsargāto apzīmējumu drīkst iekļaut tikai apstrādes vai pārstrādes rezultātā tapušā produkta sastāvdaļu sarakstā.”

ATJAUNINĀTS KOPSAVILKUMS

PADOMES REGULA (EK) Nr. 510/2006

“LENTEJA DE LA ARMUÑA”

EK Nr. ES/PGI/117/0102/27.01.2004

ACVN () AĢIN (X)

Šis ir informatīvs kopsavilkums, kurā izklāstīti produkta specifikācijas galvenie elementi.

1. *Atbildīgais dienests dalībvalstī:*

Nosaukums: Subdirección General de Calidad y Promoción Agroalimentaria — Dirección General de Industria Agroalimentaria y Alimentación — Secretaría General de Agricultura y Alimentación — Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España

Adrese: Paseo Infanta Isabel, nº 1
E-28071 Madrid

Tālrunis: (34) 913 47 53 94

Fakss: (34) 913 47 54 10

E-pasts: sgsicadi@mapya.es

2. *Grupa:*

Nosaukums: Consejo Regulador de la IGP «Lenteja de la Armuña»

Adrese: Ctra. de Valladolid s/n. — Edificio Caja Duero
E-37184 Villares de la Reina (Salamanca)

Tālrunis: (34) 923 22 83 45

Fakss: (34) 923 22 83 45

E-pasts: info@legumbresdecalidad.com

Sastāvs: ražotāji/pārstrādātāji (X) citi ()

3. *Produkta veids:*

1.6. grupa: dārzeni

4. *Specifikācija:*

(Regulas (EK) Nr. 510/2006 4. panta 2. punkta prasību kopsavilkums)

4.1. Nosaukums: “Lenteja de la Armuña”

4.2. Apraksts: Kaltētas “Rubia de La Armuña” varietātes lēcas. Lēcu diametrs var sasniegt pat 9 mm, tās ir gaiši zaļā krāsā, reizēm lāsumainas.

Lēcas ir iepakotas, paredzētas cilvēku patēriņam un pieder “Extra” un “I” kategorijai,

- 4.3. Ģeogrāfiskais apgabals: Lēcu audzēšanas un iepakojšanas apgabala platība ir 756 km², tas atrodas Salamankas provinces ziemeļos, Larmuņas (*La Armuña*) komarkā, kurā ietilpst 34 pašvaldības.
- 4.4. Izcelsmes apliecinājums: Apstiprinātas varietātes lēcas, kas audzētas reģistrētās zemes saimniecībās. Lēcu lobīšanu, tīrīšanu un atlasīšanu uzrauga Regulatīvā padome, un tās tiek iepakotas reģistrētos uzņēmumos, kas atrodas audzēšanas apgabalā.
- 4.5. Ražošanas metode: Apstiprinātu varietāšu lēcas tiek audzētas reģistrētās saimniecībās; tās novāc mehāniski, kad tās ir pienācīgi nogatavojušās. Lēcas glabā tīrā un sausā vietā, sargājot no iespējama ārēja piesārņojuma. Tiek veikta lēcu kvalitātes kontrole, tostarp tiek veikta vārītu lēcu analīze, lēcas attīra no svešķermeņiem un bojātiem graudiem, sašķiro pēc lieluma, iepako un laiž tirdzniecībā kā kaltētas lēcas.
- 4.6. Saikne:
- Vēsture. Lēcu audzēšana pieminēta Kolumellas darbos un darbā "Libro de Buen Amor" (Grāmata par krietno mīlu).
 - Daba: Augsne ir brūna un sarkanbrūna, bieza, neitrāla vai viegli sārmaina, auglīga, satur pienācīgu kalcija un kālija daudzumu. Kontinentāls klimats ar mazu nokrišņu daudzumu, garām un aukstām ziemām, īsām, karstām un sausām vasarām rada piemērotus apstākļus šīs varietātes lēcu audzēšanai, kam raksturīgs augsts olbaltumvielu, kalcija un dzelzs saturs, tipiski šim ģeogrāfiskajam apvidum.
- 4.7. Kontroles iestāde:
- Nosaukums: Comité de Certificación adscrito al Consejo Regulador de la Indicación Geográfica Protegida «Lenteja de La Armuña»
- Adrese: Avenida de Toro nº 2
E-37184 Villares de la Reina (Salamanca)
- Tālrunis: (34) 923 22 83 45
- Fakss: (34) 923 22 83 45
- E-pasts: —
- Sertifikācijas komiteja, kas piesaistīta aizsargātas ģeogrāfiskās izcelsmes norādes "Lenteja de la Armuña" Regulatīvajai padomei, atbilst standarta EN-45011 prasībām un ir valsts iestāde, kas atbildīga par oficiālu kontroli.
- 4.8. Marķējums: Katra reģistrētā ražotāja izmantotais tirdzniecības marķējums jāapstiprina Regulatīvajai padomei. Marķējumā obligāti jābūt šādai norādei: *Indicación Geográfica Protegida "Lenteja de La Armuña"* (aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde "Lenteja de La Armuña").
- Uz visiem iepakojumiem, kuros lēcas nosūta patēriņam, jābūt garantijas zīmogam un Regulatīvās padomes izdotām numurētām etiķetēm vai kontretiķetēm, ko uzlīmē noliktavā vai iepakojšanas uzņēmumā tādā veidā, lai tās nevarētu izmantot atkārtoti.
- Produktus, ko izgatavo no lēcām ar aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi "Lenteja de La Armuña", tostarp apstrādājot vai pārstrādājot, var nosūtīt patērētājam iepakojumā, uz kura ir norāde "Elaborado con Lenteja de la Armuña IGP" (Izgatavots, izmantojot lēcas ar aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi "Lenteja de la Armuña"), iekļaujot lēcu logotipu, taču neiekļaujot Kopienas logotipu, ar šādiem nosacījumiem:
- attiecīgo produktu vienīgā sastāvdaļa ir lēcas, kas sertificētas kā "Lenteja de La Armuña", un
 - attiecīgie apstrādātāji un pārstrādātāji ir saņēmuši atļauju no Regulatīvās padomes, kas tos reģistrē attiecīgos reģistros, lai varētu veikt attiecīgās pārbaudes un nodrošinātu aizsargātā apzīmējuma pareizu lietošanu.
- Ja lēcas ar aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi "Lenteja de La Armuña" nav vienīgā produkta sastāvdaļa, aizsargāto apzīmējumu drīkst iekļaut tikai apstrādes vai pārstrādes rezultātā tapušā produkta sastāvdaļu sarakstā.